

# استمارة تسجيل المسافرين للأشخاص الذين يسافرون إلى النرويج، وتأكيد بخصوص توفير مكان إقامة مناسب لتنفيذ الحجر الصحي

## حول الاستمارة

يجب ملء هذه الاستمارة قبل الدخول إلى النرويج، وتسليمها إلى شرطة مراقبة الحدود. الجزء 1 والجزء 2 يجب ملؤهما من جميع القادمين من المناطق التي تقتضي الإلزام بالحجر الصحي. إلا أن هذا لا ينطبق على بعض الفئات الشخصية المذكورة في لائحة كوفيد-19، المادة 5 (ب)، الفقرة الثانية، والتي يجب أن تملأ فقط الجزء 2. وينطبق ذلك على عدة فئات منها طالبي اللجوء ولاجئي إعادة التوطين، والأطفال دون 16 سنة (المسافرين برفقة شخص راشد)، والأشخاص الذين مُنحوا عنواناً محظوراً، والدبلوماسيين، والأشخاص المدعويين من قبل السلطات النرويجية، وموظفي الدفاع الأجانب، والموظفين الذين ينبغي حمايتهم في وكالة الاستخبارات والمخابرات المدنية.

الأشخاص المَعْفُونَ من الإلزام بالحجر الصحي سواء في أوقات العمل أو أوقات الفراغ، يجب أن يملؤوا الجزء 1 فقط. الأشخاص الذين يجب عليهم التأكيد بشأن توفير مكان إقامة مناسب لتنفيذ الحجر الصحي، يجب أن يملؤوا الجزء 1 والجزء 2، وأن يسلموا إضافة لذلك الجزء 3 أو الجزء 4.

ستحتفظ الشرطة بالاستمارة لمدة 20 يوماً. باستطاعة الشرطة تسليم المعلومات إلى أطراف أخرى إذا كان ذلك ضرورياً لضمان الامتثال للحجر الصحي اللازم.

مخالفة الالتزام بملء الاستمارة يُعاقب عليه بالغرامة، لكن ذلك فقط إذا جرت المخالفة دون سبب وجيه.

## الجزء 1 تسجيل المسافرين

الاسم:

تاريخ الميلاد:

رقم التليفون:

رقم الميلاد أو رقم الهوية أو رقم جواز السفر:

عنوان  
مكان الإقامة المقرر:

البلدية:

الرمز البريدي:

ما هي البلاد التي أقمت  
فيها في الأيام الـ 14  
الأخيرة:

رب العمل أو العميل، ومكان العمل أو المهمة (يُملأ فقط إذا كنت مقيماً خارج النرويج وقدمت إلى النرويج للقيام بعمل أو مهمة وظيفية)

تاريخ الدخول:



المكان

التوقيع:

## الجزء 2 الإقرار الذاتي للأشخاص الذين يجب عليهم الالتزام بالحجر الصحي بعد الدخول

### ما هو الحجر الصحي للقادمين؟

الأشخاص الذين يسافرون إلى النرويج من مناطق تكون فيها مستويات العدوى مرتفعة، يجب عليهم الإقامة عشرة أيام في حجر صحي بعد القدوم. القواعد المتعلقة بالحجر الصحي ينبغي أن تقى من نقل العدوى من الأشخاص المصابين إلى غيرهم، عن غير قصد منهم.

حين تكون في الحجر الصحي للقادمين، يمكن التواجد خارج مكان إقامتك في حال تمكنت من تجنب الاحتكاك بالآخرين عن قرب. لا يمكنك التواجد في مكان العمل، أو المدرسة أو روضة الأطفال، حيث يتواجد الآخرون أيضاً. ليس مسموحاً استعمال المواصلات العامة، باستثناء المواصلات من المطار أو الميناء أو مكان قدوم مماثل. إذا كان عمرك يزيد عن 12 سنة، يجب عليك استعمال كمامة الفم أثناء استعمال المواصلات العامة للوصول إلى مكان الإقامة.

إذا أصبت بالتهاب حادّ في الجهاز التنفسي مع الحمّى، أو السعال أو شعرت بصعوبة في التنفس في فترة الحجر الصحي، يجب عليك الاتصال بدائرة خدمات الصحة والرعاية لإجراء الفحص. حتى وإن كانت نتيجة الفحص سلبية، فلا يزال عليك الاستمرار في الحجر الصحي بقية مدة الحجر الصحي.

يتوقف انطباق هذه القواعد على مكان إقامتك في فترة الحجر الصحي، وعلما إن كان ذلك في منزل خاص، في كوخ أو في فندق الحجر الصحي، أو في مكان آخر تتحقق فيه شروط مكان الإقامة المناسب للحجر الصحي. المخالفة المتعمدة، أو الانتهاك الصارخ غير المتعمد لقواعد الحجر الصحي، يُعاقب عليه بالغرامات أو السجن مدة تصل 6 أشهر.

### أين يجب عليّ تنفيذ الحجر الصحي للقادمين؟

يجب أن تنفذ الحجر الصحي للقادمين في فندق الحجر الصحي، إلا إذا:

- يمكنك تقديم وثيقة تثبت أنك مقيم أو لديك مسكن ثابت في النرويج، وأنت تقيم في المسكن أو مكان إقامة آخر مناسب في فترة الحجر الصحي. إن لم تكن مسجلاً في سجل السكان في النرويج، يجب أن تقدّم لدى دخولك إلى النرويج عقد إيجار لمسكن ثابت، أو وثيقة تظهر أنك تملك المسكن الدائم في النرويج.
- يمكنك تقديم وثيقة تثبت أنك متزوج أو لديك طفل مشترك مع شخص لديه سكن ثابت في النرويج، وأنت ستقضي الحجر الصحي للقادمين في مسكن زوجك أو الوالد الآخر. الأطفال القاصرين يمكنهم أيضاً قضاء الحجر الصحي للقادمين في المسكن ذاته.
- قدمت إلى النرويج لإنجاز عمل أو مهمة وظيفية، وقد تولى رب عملك أو عميلك توفير مكان إقامة مناسب في فترة الحجر الصحي. ينبغي أن يحتوي مكان الإقامة على غرفة منفردة مجهزة بتلفاز وإنترنت وغرفة استحمام خاصة ومطبخ خاص أو خدمة إحضار الطعام. عند الدخول إلى النرويج يجب أن تتمكن من تقديم تأكيد من رب العمل أو العميل، يفيد بأنهما جهزا مكان إقامة وأن مكان الإقامة تتحقق فيه الشروط.
- لا ينبغي أن تقوم بالعمل أو المهمة الوظيفية في النرويج أثناء الإقامة، ولديك مكان إقامة آخر مناسب في فترة الحجر الصحي، يُتاح فيه تجنب الاحتكاك بالآخرين عن قرب. ينبغي أن يحتوي مكان الإقامة على غرفة منفردة مجهزة بتلفاز وإنترنت، وغرفة استحمام خاصة ومطبخ خاص أو خدمة إحضار الطعام. يجب عليك عند الدخول أن تتمكن من تقديم تأكيد من الجهة التي وضعت مكان الإقامة تحت التصرف، يفيد بأن هذه الشروط متحققة.
- أنت طالب لجوء أو من اللاجئين المعاد توطينهم. ولذلك ستمنح مكاناً في مركز استقبال اللاجئين، ويجب أن تنفذ الحجر الصحي هناك.

الأشخاص في المسكن ذاته المسافرين معاً إلى النرويج، يمكنهم الدخول في الحجر الصحي للقادمين في مكان الإقامة ذاته وفقاً لحرف (د) دون اشتراك الغرفة المنفردة.

إذا تعدّرت عليك تقديم وثيقة تثبت أنك ضمن الفئات المذكورة أعلاه، فيجب أن تمكث في فندق الحجر الصحي في فترة الحجر الصحي.

## معلومات تفصيلية حول فندق الحجر الصحي

ستقوم الشرطة بعد عرض وثائق الإثبات التي تقدمها، بإرشادك إن كان من واجبك الإقامة في فندق الحجر الصحي أم لا. إذا وجب عليك الذهاب إلى فندق الحجر الصحي، لكنك ترغب بتنفيذ الحجر الصحي في بلدية أخرى غير بلدية القდوم، يمكنك اختيار ذلك، على شرط أن يكون هناك متسع في فندق الحجر الصحي المعني الذي ترغب بالإقامة فيه.

الذين يقيمون في فندق الحجر الصحي، يمكنهم التواجد خارج الفندق إذا تجنبوا الاحتكاك عن قرب بالآخرين. أي أنك تستطيع الذهاب في نزهة وتحريك جسدك حيث يتواجد قليل من الناس. إذا لم يكن لديك بدائل أخرى، يمكنك الذهاب إلى المتجر والصيدلية، طالما تقيدت بقواعد الوقاية من العدوى.

تبلغ تكلفة فندق الحجر الصحي 500 كرونة لكل يوم سواء للأشخاص بصفة فردية أو أرباب العمل والعملاء. الأطفال دون 10 سنوات الذين يسكنون في نفس الغرفة كوالديهم، لا يدفعون قسطاً شخصياً، بينما الأطفال بين 10-18 سنة ينبغي أن يدفعوا نصف القسط الشخصي، أي 250 كرونة. سيتولى الفندق توفير خدمة إحضار الطعام أثناء الإقامة.

في فندق الحجر الصحي ينبغي أن يُتاح لك المجال لإجراء فحص كوفيد-19، لكن حتى ولو كانت نتيجة الفحص السلبية، يجب أن تبقى في الحجر الصحي بقية فترة الحجر الصحي.

لا يمكن إجبارك على الإقامة في فندق الحجر الصحي ويمكنك اختيار مغادرة الفندق. إلا أنه في حال ملاحظة ظهور انتهاك لقواعد الحجر الصحي يمكن الاتصال بالشرطة. ستتولى الشرطة تقدير المتابعة الجنائية القانونية لانتهاك القواعد.

ستجد المزيد من المعلومات في [www.regjeringen.no](http://www.regjeringen.no) و [www.helsenorge.no](http://www.helsenorge.no)

## أؤكد على ما يلي:

- أؤكد أنني اطلعت على القواعد السارية للأشخاص الذين يشملهم للحجر الصحي للقادمين:
- أؤكد أيضاً على ما يلي:
- أنني مقيم في النرويج أو لدي مسكن ثابت في النرويج، ويجب أن أنفذ الحجر الصحي في مسكني أو في مكان إقامة آخر مناسب، وأستطيع تقديم وثيقة تثبت ذلك.
- أنني متزوج أو لدي طفل مشترك مع شخص يقيم في النرويج، ويجب أن أنفذ الحجر الصحي للقادمين في مسكن هذا الشخص، ويمكنني تقديم وثيقة لأثبات ذلك.
- قدمت إلى النرويج للقيام بعمل أو مهمة وظيفية. لدي تأكيد من رب عملي أو عميلي بأنهم تولوا توفير مكان إقامة مناسب يحتوي على غرفة منفردة مزودة بتلفاز وإنترنت وغرفة استحمام خاصة ومطبخ خاص أو خدمة إحضار الطعام. **إذا وضعت إشارة هنا، فيجب أن تملأ الجزء 3 من الاستمارة من قبل رب عملك أو عميلك.**
- أنني لست بصدد القيام بعمل أو مهمة وظيفية في النرويج. لدي مجال لاستعمال مكان إقامة آخر مناسب أتمكن فيه من تجنب الاحتكاك عن قرب بالآخرين، وهو يحتوي على غرفة منفردة مزودة بغرفة استحمام خاصة ومطبخ خاص، أو خدمة إحضار الطعام، ولدي تأكيد من الجهة التي وضعت مكان الإقامة تحت التصرف. **إذا وضعت إشارة هنا، يجب ملء الجزء 4 من النموذج من قبل الجهة التي تضع مكان الإقامة تحت التصرف.**
- سأقوم بتنفيذ الحجر الصحي في فندق الحجر الصحي.

المكان

التوقيع:

### الجزء 3 التأكيد من رب العمل أو العميل الذي يتولى توفير مكان إقامة مناسب في فترة الحجر الصحي

#### معلومات عن رب العمل:

اسم الشركة:

العنوان:

رقم التليفون:

الشخص المكلف بالاتصال:

#### معلومات عن مكان الإقامة:

العنوان:

الفترة الزمنية التي يُتاح فيها مكان الإقامة:

نؤكد أن الشخص المذكور أعلاه يجب أن يقوم بعمل أو مهمة وظيفية للشركة، وأن الشركة تولت توفير مكان إقامة مناسب في فترة الحجر الصحي لمدة عشرة أيام. من المُتاح في مكان الإقامة تجنب الاحتكاك عن قرب بالآخرين، وأنه سيوفر للشخص المقيم في الحجر الصحي، غرفة منفردة مزودة بإنترنت وغرفة استحمام خاصة، ومطبخ خاص أو خدمة لإحضار الطعام.



التوقيع:

المكان والتاريخ:

**الجزء 4**  
**تأكيد بتعلق بمكان الإقامة المناسب لتنفيذ الحجر الصحي للقادمين**  
**- تُملاً من قبل الشخص الذي يتولى توفير مكان الإقامة**

الأطفال دون 16 سنة في المنزل ذاته، ومرافقي السفر الذين سيدخلون في الحجر الصحي في المكان ذاته:

الاسم: تاريخ الميلاد:  
الاسم: تاريخ الميلاد:  
الاسم: تاريخ الميلاد:

**معلومات حول الشخص الذي يتولى توفير مكان الإقامة:**

الاسم/اسم الشركة:

العنوان:

رقم التليفون:

**معلومات عن مكان الإقامة:**

العنوان:

نوع مكان الإقامة:

(على سبيل المثال، مسكن خاص/فندق أو غيره)

الفترة الزمنية التي يُتاح فيها مكان الإقامة:

أؤكد بأن مكان الإقامة مُتاح لتنفيذ الحجر الصحي للقادمين في الفترة الزمنية المذكورة. من المُتاح في مكان الإقامة تجنب الاحتكاك بالآخرين عن قرب، وأن الشخص أو الأشخاص الذين سيدخلون في الحجر الصحي، ستُوفّر لهم غرفة منفردة، وغرفة استحمام خاصة ومطبخ خاص أو خدمة لإحضار الطعام.



التوقيع:

المكان والتاريخ: